Lexicon

Lexique

French Language Services
Services en Français

Taxpayer Services Branch

Direction des services aux contribuables

JL
261
.A25
.T39
1990a

c.1
tor mai

Ministère du Revenu

Ministry of Revenue

014299
ADULT
UNIVERSITY OF NEVADA
JUN 10 1990
LIBRARY

fpui

80-20 RULE (PARETO PRINCIPLE)	RÈGLE 80-20 (PRINCIPE DE PARETO)
A	
ACCOMMODATION (TRANSIENT)	LOCAL D'HÉBERGEMENT, LOGEMENT
ACHIEVER	GUIDÉ PAR LA RÉUSSITE
ACTION REQUEST FORM	FICHE DE SERVICE
ADD	JOINDRE, METTRE EN CAUSE
ADDRESS CHANGE	CHANGEMENT D'ADRESSE
ADMINISTRATOR OF THE RESIDENCE	ADMINISTRATEUR DE LA RÉSIDENCE
ADVERTISING	ANNONCE PUBLICITAIRE, PUBLICITÉ
ADVERTISING MANAGEMENT	GESTION PUBLICITAIRE
ADVERTISING PLAN	PROGRAMME PUBLICITAIRE
ADVERTISING POSITIONING	POSITIONNEMENT PUBLICITAIRE
AFFIDAVIT OF RESIDENCE	AFFIDAVIT DE RÉSIDENCE
AFFLUENT	ABONDANT
AGGREGATION	CUMUL
AGGRESSIVE MARKETING	COMMERCIALISATION DYNAMIQUE
AGREEMENT TO INDEMNIFY	ACCORD D'INDEMNISATION
AIDA (STANDS FOR ATTENTION, INTEREST, DESIRE AND ACTION FORMULA FOR GOOD ADVERTISING)	AIDA (ATTENTION, INTÉRÊT, DÉSIR, ACHAT)
ALLOWANCE TO RETAILERS	REMISE AUX DÉTAILLANTS
AMENDMENT FORM	FORMULAIRE D'AMENDEMENT, FORMULAIRE DE MODIFICATION
AMERICAN MARKETING ASSOCIATION (AMA)	(ASSOCIATION AMÉRICAINE DE COMMERCIALISATION) AMA
ANALYSIS OF SERVICES	ANALYSE DE SERVICES
ANALYSIS OF VARIANCE (ANOVA)	ANALYSE DE VARIANCE
ANSWER/HANG UP	RÉPONDRE/RACCROCHER
APPEALS OFFICER	PRÉPOSÉ AUX APPELS
APPLICATION	APPLICATION, PROPOSITION, DEMANDE
APPLICATION FOR REFUND	DEMANDE DE REMBOURSEMENT
APPLICATION FOR REFUND OF FUEL TAX/GASOLINE TAX	DEMANDE DE REMBOURSEMENT DE LA TAXE SUR LES CARBURANTS/L'ESSENCE
APPLICATION FOR REGISTRATION/RENEWAL	DEMANDE D'ENREGISTREMENT/DE RENOUVELLEMENT
AREA CODE	INDICATIF RÉGIONAL

AREA OF DOMINANT INFLUENCE	DOMAINE D'INFLUENCE DOMINANTE
ARIEL	ARIEL
ASSIGNING OFFICER	AGENT D'AFFECTATION
ATMs, AUTOMATIC TELLER MACHINES	GUICHET AUTOMATIQUE, GUICHET AUTOMATIQUE DE BANQUE (GAB)
ATTITUDE (OPINION)	ATTITUDE (OPINION)
AUDIT	VÉRIFICATION
AUXILIARY EQUIPMENT	ÉQUIPEMENT AUXILIAIRE
AVERAGE	MOYENNE
AVERAGE CENSUS FAMILY INCOME	REVENU MOYEN D'UNE FAMILLE DE RECENSEMENT
AVERAGE EMPLOYMENT INCOME	REVENU D'EMPLOI MOYEN
AVERAGE HOUSEHOLD INCOME	REVENU MOYEN PAR FOYER
AVERAGE INCOME	REVENU MOYEN
AVERAGE WEEKLY EARNINGS	GAINS HEBDOMADAIRES MOYENS
AVMs, AUTOMATIC VENDING MACHINE	DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE
AWARENESS	SENSIBILISATION, PRISE DE CONSCIENCE
AWARENESS, ATTITUDE AND USAGE STUDY	ÉTUDE SUR LA SENSIBILISATION, LES ATTITUDES ET L'USAGE

B

BANK, BOND, MORTGAGE & OTHER INTERESTS	INTÉRÊTS BANCAIRES, OBLIGATAIRES, HYPOTHÉCAIRES ET AUTRES
BANK MANAGER	DIRECTEUR DE BANQUE
BANKRUPTCY	FAILLITE
BANKS	BANQUES
BAPTISMAL CERTIFICATE	EXTRAIT DE BAPTÊME
BAR CODE	CODE À BARRES
BASE	BASE
BASE FOR SEGMENTATION	BASE DE SEGMENTATION
BELONGED	A APPARTENU
BENEFIT	AVANTAGE SOCIAL, BÉNÉFICE, GAIN, PRESTATION
BENEFIT SEGMENTATION	SEGMENTATION DES AVANTAGES
BIAS	PARTI PRIS, PRÉJUGÉ
BIPOLAR SCALE	ÉCHELLE BIPOLAIRE
BIRTH CERTIFICATE	CERTIFICAT DE NAISSANCE

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Ontario Council of University Libraries

https://archive.org/details/taxpayerservices00onta

BIRTH DATE	DATE DE NAISSANCE
BOSTON MATRIX (BOSTON CONSULTING GROUP)	MATRICE DE BOSTON
BRANCH DELIVERY SYSTEM (BANKING)	SYSTÈME DE LIVRAISON DE LA SUCCURSALE (BANCAIRE)
BREAK-EVEN ANALYSIS	CALCUL DE RENTABILITÉ
BUDGET	BUDGET, PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES
BUDGETING	BUDGÉTISATION, ÉTABLISSEMENT DU BUDGET
BUILDING ACCESS CARD	CARTE D'ACCÈS À L'ÉDIFICE
BUSINESS	ACTIVITÉS COMMERCIALES, AFFAIRES, COMMERCE
BUSINESS ANALYSIS	ANALYSE COMMERCIALE
BUSINESS DEMOGRAPHICS	FACTEURS, ÉLÉMENTS DÉMOGRAPHIQUES COMMERCIAUX
BUSINESS ENVIRONMENT ANALYSIS	ANALYSE DU MILIEU DE TRAVAIL DE L'ENTREPRISE
BUSINESS/INSTITUTION/INDUSTRY	ENTREPRISE/INSTITUTION/ INDUSTRIE
BUYING	ACHAT
BUYING INTENT	INTENTION D'ACHAT
BUYING POWER	POUVOIR D'ACHAT
BUYING POWER INDEX	INDICE DU POUVOIR D'ACHAT

C

CABLE TELEVISION	TÉLÉVISION PAR CÂBLE
CALL SHEETS	FICHES DES APPELS
CALLBACK	RAPPEL
CANADA PENSION PLAN	RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA
CANCEL PAYMENT	ANNULER LE PAIEMENT
CANCELLED	ANNULÉ
CATALOGUE RETAILING	VENTE AU DÉTAIL PAR CATALOGUE
CATEGORY CODE	CODE DE CATÉGORIE
CENSUS	RECENSEMENT
CENSUS AGGLOMERATION (CA)	AGGLOMÉRATION DE RECENSEMENT (A.R.)
CENSUS CLASSIFICATION	CATÉGORIE DE RECENSEMENT
CENSUS DATA	DONNÉES DE RECENSEMENT
CENSUS METROPOLITAN AREA (CMA)	RÉGION MÉTROPOLITAINE DE RENCENSEMENT (R.M.R.)
CENSUS SUBDIVISION (CSD)	SUBDIVISION DE RENCENSEMENT
CENSUS TRACT	SECTEUR DE RECENSEMENT

CENTRAL-LOCATION STUDY	ÉTUDE D'UN EMPLACEMENT CENTRAL
CERTIFICATE OF CANADIAN CITIZENSHIP	CERTIFICAT DE CITOYENNETÉ CANADIENNE
CERTIFIED COPY	COPIE CERTIFIÉE CONFORME
CHANGE IN STATUS	CHANGEMENT D'ÉTAT CIVIL
CHANNEL OF DISTRIBUTION	CANAL DE DISTRIBUTION
CHARGES FOR RENTAL	FRAIS DE LOCATION
CHARITABLE INSTITUTION	ÉTABLISSEMENT DE BIENFAISANCE, ORGANISME DE BIENFAISANCE
CHART	TABLEAU
CHECK YOUR FILE	VÉRIFIEZ VOTRE DOSSIER
CHEQUE CASHED	CHÈQUE ENCAISSÉ
CHEQUING ACCOUNT	COMPTE DE CHÈQUES
CHEQUING ACCOUNT (BANKING)	COMPTE DE CHÈQUES (BANQUE)
CHILD TAX CREDIT	CRÉDIT D'IMPÔT POUR ENFANTS
CHRONIC CARE FACILITIES	ÉTABLISSEMENT DE SOINS AUX MALADES CHRONIQUES
CITY HALL	HÔTEL DE VILLE
CLASS ACTION SUIT (LEGAL)	RECOURS COLLECTIF
CLASSIFICATION	CLASSIFICATION
CLIENT	CLIENT
CLIENT COMPLAINT	PLAINTE D'UN CLIENT
CLIENT DISSATISFACTION	INSATISFACTION DU CLIENT
CLIENT ENQUIRY	DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS D'UN CLIENT
CLIENT SATISFACTION	SATISFACTION DU CLIENT
CLIENT SERVICE	SERVICE À LA CLIENTÈLE
CLIMATE-RELATED FACTORS	FACTEURS RELIÉS AU CLIMAT
CLOSE-ENDED QUESTION	QUESTION FERMÉE
CLOSENESS OF THE CUSTOMER	PROXIMITÉ DU CLIENT
CLUSTER ANALYSIS	ANALYSE GROUPÉE
CO-OPERATIVE CORPORATIONS	SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES
CODING	CODAGE
COLLECT CALL	APPEL À FRAIS VIRÉS
COMBINATION CHANGES	CHANGEMENTS DE COMBINAISON
COMBINED INCOME	REVENU COMBINÉ
COMMISSION ON ELECTION FINANCES	COMMISSION SUR LES FINANCES ÉLECTORALES
COMMON-LAW (LEGAL TERM)	COMMON LAW
COMMON-LAW (SPOUSES)	CONJOINTS DE FAIT
COMMUNICATIONS	COMMUNICATIONS

COMMUNICATIONS EFFECTIVENESS	EFFICACITÉ DES COMMUNICATIONS
COMMUNICATIONS MEDIA	LES MÉDIAS, SUPPORTS DE COMMUNICATION
COMMUNICATIONS PROCESS	PROCESSUS DE COMMUNICATION
COMMUNITY	COLLECTIVITÉ, COMMUNAUTÉ
COMMUNITY ANALYSIS	ANALYSE DE LA COLLECTIVITÉ
COMMUNITY NEWSPAPERS	JOURNAUX COMMUNAUTAIRES
COMPETITION	CONCURRENCE, COMPÉTITION
COMPETITIVE	CONCURRENTIEL, COMPÉTITIF
COMPETITIVE ANALYSIS	ANALYSE CONCURRENTIELLE
COMPETITIVE BUDGETING	BUDGÉTISATION CONCURRENTIELLE
COMPETITIVE PRICING METHOD	MÉTHODE D'ÉTABLISSEMENT DE PRIX CONCURRENTIELS
COMPETITOR ANALYSIS	ANALYSE DE LA CONCURRENCE
COMPLAINT	PLAINTE
COMPLAINT ANALYSIS	ANALYSE DES PLAINTES
COMPLAINT HANDLING	TRAITEMENT DES PLAINTES
COMPLAINT (SOLICITATION)	PLAINTE
CONCEPT TESTING	TEST DE CONCEPT
CONDOMINIUM	UNITÉ EN COPROPRIÉTÉ
CONDOMINIUM UNIT	UNITÉ EN COPROPRIÉTÉ
CONFIDENCE RANGE	DEGRÉ DE CONFIANCE
CONJOINT ANALYSIS	ANALYSE CONJOINTE
CONSUMED OR USED	CONSOMMÉ OU UTILISÉ
CONSUMER	CONSOMMATEUR(TRICE)
CONSUMER BEHAVIOUR	COMPORTEMENT DU CONSOMMATEUR
CONSUMER DEMAND	DEMANDE DES CONSOMMATEURS
CONSUMER MARKET	MARCHÉ DE LA CONSOMMATION
CONSUMER PRICE INDEX (CPI)	INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION (IPC)
CONSUMER PROFILE	PROFIL DES CONSOMMATEURS
CONTRIBUTION	CONTRIBUTION, COTISATION
CONVENIENCE SAMPLE	ÉCHANTILLON PRATIQUE
CONVENIENCE STORE	DÉPANNEUR
CONVENIENT SERVICE	SERVICE PRATIQUE
CONVERSION GAS/PROPANE	CONVERSION ESSENCE/PROPANE
COOPERATIVE (OR CO-OP) ADVERTISING	COPUBLICITÉ, PUBLICITÉ À FRAIS PARTAGÉS
COPY OF AIRLINE, TRAIN, BUS TICKET	COPIE DU BILLET D'AVION, DE TRAIN, D'AUTOBUS
COPY OF PASSPORT	COPIE DU PASSEPORT

CORPORATE IMAGE	IMAGE DE L'ENTREPRISE
CORPORATE PLAN	PLAN DE L'ENTREPRISE
CORPORATE STRATEGY	STRATÉGIE DE L'ENTREPRISE
CORPORATION (BUS. STRUCTURE)	COMPAGNIE, ASSOCIATION, SOCIÉTÉ, ENTREPRISE
COST	COÛT
COST OF LIVING	COÛT DE LA VIE
COST OF LIVING INDEX	INDICE DU COÛT DE LA VIE
COST-BASED PRICING	PRIX BASÉS SUR LES COÛTS
COTTAGE	CHALET
COUPONING	COUPONNAGE
COURTEOUS SERVICE	SERVICE COURTOIS
CPM, OR COST PER THOUSAND	COÛT PAR MILLIER, CPM
CREATE	CONSTITUER, CRÉER
CREATIVE MARKETING	CRÉATIVITÉ COMMERCIALE
CREATIVE SEGMENTATION	SEGMENTATION CRÉATIVE
CREDIT CARD SLIPS	BORDEREAUX DE CARTE DE CRÉDIT
CREDIT UNION	CREDIT UNION, CAISSE POPULAIRE
CROSS-TABULATION OF DATA	TABULATION CROISÉE DES DONNÉES
CULTURE	CULTURE
CUSTOMER	CLIENT
CUSTOMER COMPLAINT	PLAINTE D'UN CLIENT
CUSTOMER DISSATISFACTION	INSATISFACTION DU CLIENT
CUSTOMER ENQUIRY	DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS D'UN CLIENT
CUSTOMER LOYALTY	FIDÉLITÉ DE LA CLIENTÈLE
CUSTOMER ORIENTATION	ORIENTATION DE LA CLIENTÈLE
CUSTOMER PROFILE	PROFIL DE LA CLIENTÈLE
CUSTOMER PROFITABILITY	RENTABILITÉ DE LA CLIENTÈLE
CUSTOMER RELATIONSHIP	RELATIONS AVEC LA CLIENTÈLE
CUSTOMER SATISFACTION	SATISFACTION DU CLIENT
CUSTOMER SERVICE	SERVICE À LA CLIENTÈLE
CUSTOMER SERVICE CHARGES	FRAIS DE SERVICE À LA CLIENTÈLE
CUSTOMER SERVICE COMPONENTS	COMPOSANTES DU SERVICE À LA CLIENTÈLE
CUSTOMER SERVICE LEVEL	NIVEAU DE SERVICE À LA CLIENTÈLE
CUSTOMER-CENTRED	AXÉ SUR LE CLIENT
CUSTOMIZED CORRESPONDENCE	CORRESPONDANCE PERSONNALISÉE

D

DAILY INTEREST	INTÉRÊT QUOTIDIEN
DATA	DONNÉES
DATA ANALYSIS	ANALYSE DES DONNÉES
DATA COLLECTION	COLLECTE DES DONNÉES
DATA CROSS-TABULATION	TABULATION CROISÉE DE DONNÉES
DATA TABULATION	TABULATION DE DONNÉES
DATABASE	BASE DE DONNÉES
DATE OF ASSESSMENT	DATE DE LA COTISATION
DATE OF BIRTH	DATE DE NAISSANCE
DATE PERMIT REQUIRED	DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU PERMIS
DE-REGULATION OF THE TRUCKING INDUSTRY	DÉRÉGLEMENTATION DE L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE
DE-REGULATION OF THE FINANCIAL SERVICES INDUSTRY	DÉRÉGLEMENTATION DE L'INDUSTRIE DES SERVICES FINANCIERS
DE-REGULATION OF THE TRANSPORTATION INDUSTRY	DÉRÉGLEMENTATION DE L'INDUSTRIE DES TRANSPORTS
DE-REGULATION OF THE AIRLINE INDUSTRY	DÉRÉGLEMENTATION DE L'INDUSTRIE DU TRANSPORT AÉRIEN
DEATH DATE	DATE DU DÉCÈS
DEATH IN THE YEAR	DÉCÈS AU COURS DE L'ANNÉE
DECAL	DÉCALCOMANIE
DELETE	ÉLIMINER, SUPPRIMER, EFFACER
DELIVERIES	LIVRAISONS
DEMAND GENERATORS	DEMANDEURS, GÉNÉRATEURS DE LA DEMANDE
DEMOGRAPHIC	DÉMOGRAPHIQUE
DEMOGRAPHIC CHARACTERISTICS	CARACTÉRISTIQUES DÉMOGRAPHIQUES
DEMONSTRATION	DÉMONSTRATION
DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS	MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES
DEPARTMENT STORES	GRANDS MAGASINS, MAGASINS À RAYONS
DEPARTURE DATE	DATE DU DÉPART
DEPENDENT	PERSONNE À CHARGE
DEPENDENT DATA	DONNÉES SUR LES PERSONNES À CHARGE
DEPENDENT VARIABLES	VARIABLES SUR LES PERSONNES À CHARGE
DEPTH (OR IN-DEPTH) INTERVIEW	ENTREVUE DÉTAILLÉE, APPROFONDIE
DESTINATION	DESTINATION

DETACHED HOUSE/SEMI-DETACHED	MAISON UNIFAMILIALE/JUMELÉE
DETERMINE VALIDITY	ÉTABLIR LA VALIDITÉ
DIAL A NUMBER	COMPOSER UN NUMÉRO
DIAL TONE	TONALITÉ
DIFFERENTIATION	DIFFÉRENCIATION
DIFFERENTIATION SEGMENTATION	SEGMENTATION DE LA DIFFÉRENCIATION, DE L'ÉCHELONNEMENT
DIMINISHING RETURNS	RENDEMENT NON PROPORTIONNEL
DISABLED	PERSONNE HANDICAPÉE
DISALLOWANCE	REJET
DISAPPOINTMENT SCORE	DEGRÉ D'INSATISFACTION
DISCONNECT/CONNECT	DÉBRANCHER/BRANCHER
DISCOUNT	REMISE, RÉDUCTION
DISCOUNT PRICING	PRIX RÉDUITS
DISCRETIONARY INCOME	REVENU DISCRÉTIONNAIRE
DISKS	DISQUES
DISPLAY RACK/DISPLAY RACK COORDINATORS	PRÉSENTOIR/ÉTALAGISTE
DISPOSABLE INCOME	REVENU DISPONIBLE
DISTRIBUTION	DISTRIBUTION, PARTAGE, RÉPARTITION
DISTRIBUTION CHANNEL	CANAL DE DISTRIBUTION
DISTRIBUTION PLANNING	PLANIFICATION DE DISTRIBUTION
DISTRIBUTION SERVICES	SERVICES DE DISTRIBUTION
DISTRIBUTOR	DISTRIBUTEUR(TRICE)
DIVERSIFICATION	DIVERSIFICATION
DIVORCED/SEPARATED	DIVORCÉ/SÉPARÉ
DOCTOR	MÉDECIN, DOCTEUR
DOWN MARKET	MARCHÉ EN BAISSE
DRIVER'S LICENSE	PERMIS DE CONDUIRE
DUMPING	RABAIS DES PRIX
DUNNING	DEMANDE PRESSANTE DE PAIEMENT
DUNNING LETTER	AVERTISSEMENT PRESSANT DE PAYER
DUNNING SYSTEM	SYSTÈME D'AVERTISSEMENT PRESSANT DE PAYER
DUPLEX/TRIPLEX/FOURPLEX	DUPLEX/TRIPLEX/DUPLEX DOUBLE
DURABLE GOODS	BIENS DURABLES, DENRÉES NON PÉRISSABLES
DUTY & EXCISE	DROIT ET ACCISE
DYNAMICS OF THE MARKET	DYNAMIQUE DU MARCHÉ

E

ECONOMIC REGIONS (ER)	RÉGIONS ÉCONOMIQUES
EDIT	METTRE EN FORME, «ÉDITER»
EDITING	MISE EN FORME, «ÉDITION», PRÉPARATION
EDUCATION	ÉDUCATION
EFTPOS, ELECTRONIC FUNDS TRANSFER AT POINT OF SALE	TRANSFERT ÉLECTRONIQUE DE FONDS AU POINT DE VENTE (TEF/TPV)
ELASTIC DEMAND	DEMANDE ÉLASTIQUE
ELASTICITY OF DEMAND	ÉLASTICITÉ DE LA DEMANDE
ELECTRONIC BANKING	SERVICES BANCAIRES ÉLECTRONIQUES
ELIGIBILITY	ADMISSIBILITÉ
ELIGIBILITY APPLICATION	DEMANDE D'ADMISSIBILITÉ
ELIGIBLE HOMES	FOYERS ADMISSIBLES
EMPIRICAL BUDGETING	BUDGÉTISATION EMPIRIQUE
EMPLOYED	EMPLOYÉ, OCCUPÉ
EMPLOYEE	EMPLOYÉ, SALARIÉ
EMPLOYMENT EARNINGS	REVENU D'EMPLOI
EMULATOR	ÉMULATEUR
ENVELOPES	ENVELOPPES
ENVIRONMENT	ENVIRONNEMENT, MILIEU, CONDITIONS
ENVIRONMENTAL SCANNING	ANALYSE DES CONDITIONS
EPOS, ELECTRONIC POINT OF SALE	POINT DE VENTE
ETF, ELECTRONIC TRANSFER OF FUN	TRANSFERT ÉLECTRONIQUE DE FONDS
ETHNICS	ETHNIES
EXCEPTION	RESTRICTION, EXCEPTION
EXCHANGE	FRAIS D'ENCAISSEMENT, BOURSE
EXCLUDED	EXCLU
EXHIBIT	ÉTAT, TABLEAU COMPLÉMENTAIRE
EXHIBITION	EXPOSITION
EXPENDITURE	DÉPENSE
EXPERIENTIAL	EXPÉRIMENTAL
EXTENDED CARE	SOINS PROLONGÉS
EXTENSION (TELEPHONE)	POSTE (TÉLÉPHONE)
EXTERNAL ENVIRONMENT	MILIEU EXTERNE, ENVIRONNEMENT EXTÉRIEUR

F

FACE-TO-FACE INTERVIEWING	ENTREVUE EN TÊTE À TÊTE
FACSIMILE	FAC-SIMILÉ
FACT BOOK	LIVRE DE RENSEIGNEMENTS DE BASE, DE DONNÉES
FACTOR ANALYSIS	ANALYSE FACTORIELLE
FAD (ALSO SEE TREND)	MODE
FAMILY	FAMILLE
FAMILY EXPENDITURE	DÉPENSES FAMILIALES
FAMILY INCOME	REVENU FAMILIAL
FAMILY LIFE CYCLE	CYCLE DE VIE DE LA FAMILLE
FARM & MANAGED FOREST REBATES	REMISES FISCALES AUX EXPLOITATIONS AGRICOLES ET SUR LES TERRES PROTÉGÉES
FARM OWNERS	PROPRIÉTAIRES D'EXPLOITATIONS AGRICOLES
FARM PROPERTY (OWNER)	PROPRIÉTÉ AGRICOLE (PROPRIÉTAIRE)
FARM RESIDENCE & 1 ACRE	RÉSIDENCE AGRICOLE PLUS 1 ACRE
FARM TAX REDUCTION PROGRAM	PROGRAMME DE REMISE FISCALE AUX EXPLOITATIONS AGRICOLES
FARMING	AGRICULTURE
FASHION	MODE
FEDERAL EXCISE GASOLINE REFUNDS	REMBOURSEMENTS DE LA TAXE FÉDÉRALE SUR L'ESSENCE
FEDERAL SALES TAX CREDIT	CRÉDIT FÉDÉRAL DE TAXE SUR LES VENTES
FEEDBACK	RÉACTION, RÉTROACTION
FEEDBACK ANALYSIS	ANALYSE DES RÉACTIONS
FIELD OFFICE(S)	BUREAU(X) RÉGIONAL(RÉGIONAUX)
FILING	DÉPÔT
FILING AN OBJECTION	DÉPÔT D'UNE OPPOSITION
FINANCIAL INSTITUTION	ÉTABLISSEMENT FINANCIER, INSTITUTION FINANCIÈRE
FINANCIAL SERVICES MARKETING	COMMERCIALISATION DES SERVICES FINANCIERS
FIRST-TIME HOMEBUYERS	ACHETEURS D'UN PREMIER LOGEMENT
FIXED COSTS	COÛTS FIXES
FOCUS GROUP	GROUPE-CIBLE
FOCUS GROUP COMPOSITION	COMPOSITION DU GROUPE-CIBLE
FOCUS GROUP INTERVIEW	ENTREVUE AVEC LE GROUPE-CIBLE
FOLLOW-THE-LEADER PRICING	ÉTABLISSEMENT DES PRIX EN FONCTION DU CHEF DE FILE
FOREIGN CUSTOMS DECLARATION STAMP	SCEAU DE DÉCLARATION AUX DOUANES ÉTRANGÈRES

FOREIGN PENSIONS	RENTES ÉTRANGÈRES
FORMAT	FORMAT
FORMS & PUBLICATIONS DISTRIBUTION STATISTICS	STATISTIQUES SUR LA DISTRIBUTION DES PUBLICATIONS ET FORMULAIRES
FRANCHISING	FRANCHISAGE
FREE TRADE AGREEMENT	ACCORD DU LIBRE-ÉCHANGE
FREIGHT BILL OF LANDING	LETTRE DE TRANSPORT, CONNAISSEMENT
FREQUENCY (ADVERTISING)	FRÉQUENCE (PUBLICITÉ)
FUEL (DIESEL)	CARBURANT (DIESEL)
FUEL ACQUISITION PERMIT	PERMIS D'ACHAT DE CARBURANT
FUEL TAX RETURN	DÉCLARATION DE TAXE SUR LES CARBURANTS

G

GAINS	RRAG
GAINS "D" FOR DISABLED	RRAG-D POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES
GASOLINE	ESSENCE
GASOLINE HANDLING LICENSE	PERMIS DE MANUTENTION DE L'ESSENCE
GASOLINE TAX REFUND # (GTR#)	N^{O} DE REMBOURSEMENT DE TAXE SUR L'ESSENCE
GENERAL ELECTRIC BUSINESS SCREEN	ÉCRAN DE GESTION DE GENERAL ELECTRIC
GENERIC NAME	GÉNÉRIQUE
GENERIC NEED	BESOIN GÉNÉRIQUE
GEOGRAPHIC DEMOGRAPHICS	ÉLÉMENTS DÉMOGRAPHIQUES GÉOGRAPHIQUES
GEOGRAPHIC PSYCHOGRAPHICS	ÉLÉMENTS PSYCOGRAPHIQUES GÉOGRAPHIQUES
GOVERNMENT	GOUVERNEMENT
GOVERNMENT AGENCIES (AS SOURCE OF INFORMATION)	AGENCES GOUVERNEMENTALES (EN TANT QUE SOURCE DE RENSEIGNEMENTS)
GOVERNMENT PUBLICATIONS	PUBLICATIONS DU GOUVERNEMENT
GOVERNMENT REGULATIONS	RÉGLEMENTS GOUVERNEMENTAUX
GOVERNMENT SERVICES	SERVICES GOUVERNEMENTAUX
GOVERNMENT SERVICES MARKETING	COMMERCIALISATION DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX
GRANT	SUBVENTION
GROUP DISCUSSION	DISCUSSION DE GROUPE
GROUP INTERVIEW	ENTREVUE DE GROUPE
GROWTH/SHARE MATRIX (SEE BOSTON BOX OR MATRIX)	MATRICE DE CROISSANCE/DES PARTS

GROWTH STAGE OF THE PRODUCT (OR SERVICE) LIFE CYCLE	STADE DE CROISSANCE DU CYCLE DE VIE DU PRODUIT (OU SERVICE)
GUARANTEED ANNUAL INCOME SYSTEM	RÉGIME DE REVENU ANNUEL GARANTI
GUARANTEED INCOME SUPPLEMENT	SUPPLÉMENT DE REVENU GARANTI
GUARANTEED LEVEL	NIVEAU GARANTI

H

HABIT	HABITUDE, COUTUME
HANDICAPPED	PERSONNE HANDICAPÉE
HARVESTING STRATEGY	MÉTHODE DE RÉCOLTE
HIERARCHY OF EFFECTS	CLASSEMENT HIÉRARCHIQUE DES EFFETS
HISTORICAL BUDGETING	BUDGÉTISATION HISTORIQUE
HOLD THE LINE	GARDEZ LA LIGNE
HOME AUDIT	VÉRIFICATION À DOMICILE
HOME FOR THE AGED	FOYER POUR PERSONNES ÂGÉES
HOMEOWNER	PROPRIÉTAIRE D'UN LOGEMENT
HOMES FOR SPECIAL CARE	FOYERS DE SOINS SPÉCIAUX
HOMES FOR THE AGED	FOYERS POUR PERSONNES ÂGÉES
HORIZONTAL INTEGRATION	INTÉGRATION HORIZONTALE
HORIZONTAL PRICE-FIXING	FIXATION HORIZONTALE DES PRIX
HOUSEBOATS (NOT STATIONARY)	BATEAUX (MOBILES)
HOUSEHOLD	FOYER
HOUSEHOLD EXPENDITURE	DÉPENSES DU FOYER
HOUSEHOLD EXPENSES	DÉPENSES DU FOYER
HOUSEHOLD INCOME	REVENU DU FOYER
HOUSING UNIT	UNITÉ DE LOGEMENT
HUBBARD FORMULA (SEE PRICING)	FORMULE HUBBARD (VOIR ÉTABLISSEMENT DES PRIX)
HUSBAND-WIFE FAMILY	FAMILLE ÉPOUX-ÉPOUSE

ICEBERG PRINCIPLE	PRINCIPE DE L'ICEBERG
IMAGE	IMAGE
IMMIGRATION RECORD	DOSSIER D'IMMIGRATION
IMPULSE BUYING	ACHAT IMPULSIF
IMPUTED RENT	LOYER IMPUTÉ
INCIDENCE	INCIDENCE
INCLUDE	INCLURE
INCOME	REVENU
INCOME TAX & INCOME TAX RETURN	IMPÔT SUR LE REVENU ET DÉCLARATION D'IMPÔT SUR LE REVENU
INDEPENDENT DATA	DONNÉES INDÉPENDANTES
INDEPENDENT VARIABLE	VARIABLE INDÉPENDANTE
INDIAN RESERVATIONS	RÉSERVES INDIENNES
INELASTIC DEMAND	DEMANDE INÉLASTIQUE, DEMANDE RIGIDE
INFLATION	INFLATION
INFLATION INDEX	INDICE D'INFLATION
INFORMATION	INFORMATION, RENSEIGNEMENTS
INFORMATION BULLETIN	BULLETIN D'INFORMATION
INFORMATION MANAGEMENT	GESTION DE L'INFORMATION
INFORMATION SERVICES	SERVICES D'INFORMATION
INNER DIRECTED	ORIENTÉ VERS L'INTÉRIEUR
INNOVATION	INNOVATION
INNOVATORS	INNOVATEURS
INPUT-OUTPUT ANALYSIS	ANALYSE DES ENTRÉES/SORTIES
INSTITUTE OF MARKETING (BRITISH: B.I.M., CANADIAN: C.I.M.)	INSTITUT DE MARKETING
INSTITUTIONAL ADVERTISING	PUBLICITÉ INSTITUTIONNELLE
INTANGIBILITY OF SERVICES	INVIOLABILITÉ, INTANGIBILITÉ DES SERVICES
INTEGRATED	INTÉGRÉ
INTENTION TO BUY	INTENTION D'ACHAT
INTERACTIVE MARKETING	MARKETING INTERACTIF
INTERIM/FINAL	PROVISOIRE/FINAL
INTERJURISDICTIONAL CARRIER REGISTRATION CERTIFICATE	CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT DE TRANSPORTEUR INTERJURIDICTIONNEL
INTERNAL ENVIRONMENT	ENVIRONNEMENT INTERNE, MILIEU INTERNE

INTERNATIONAL MARKETING	MARKETING INTERNATIONAL, COMMERCIALISATION INTERNATIONALE
INTERVIEWER BIAS	ERREUR, PARTI PRIS DE L'INTERVIEWER
INTRODUCTION STAGE OF THE PRODUCT LIFE CYCLE	PHASE D'INTRODUCTION DU CYCLE DE VIE DU PRODUIT
INTUITIVE PRICING	ÉTABLISSEMENT INTUITIF DES PRIX
INVENTORY MANAGEMENT	GESTION DES STOCKS
INVESTMENT ACCOUNT	COMPTE DE PLACEMENT
INVOICING	FACTURATION
ISSUED/NON-ISSUED CHEQUE	CHÈQUE ÉMIS/NON ÉMIS
ITEMIZED	DÉTAILLÉ

J

JOINT OCCUPANCY	COHABITATION
JUDGEMENT SAMPLING	ÉCHANTILLONNAGE DISCRÉTIONNAIRE
JUNK MAIL	ORDURES POSTALES, PUBLICITÉ IMPORTUNE
JUST-IN-TIME INVENTORY SYSTEM (JIT)	SYSTÈME D'INVENTION «JUSTE À TEMPS»
JUSTICE OF THE PEACE	JUGE DE PAIX

K

KEY CONTROL	CONTRÔLE CLÉ

L

LABEL	ÉTIQUETTE, MARQUE COLLECTIVE, RÉFÉRENCE
LAND IS OWNED/LEASED	TERRAIN DE TYPE PROPRIÉTÉ/LOCATION, LE TERRAIN APPARTIENT EN PROPRE/EST LOUÉ
LAND REGISTRY OFFICE	BUREAU D'ENREGISTREMENT IMMOBILIER
LAW FIRM	CABINET D'AVOCATS, ÉTUDE
LAW OF SUPPLY AND DEMAND	LA LOI DE L'OFFRE ET DE LA DEMANDE
LAWYER	AVOCAT

LEAD TIME	DÉLAI D'APPROVISIONNEMENT, DÉLAI DE MISE EN PRODUCTION, DÉLAI DE MISE EN OEUVRE
LEASE	LOUER
LEASING	LOCATION
LEASING COMPANIES	SOCIÉTÉ DE CRÉDIT-BAIL
LEGAL COUNCIL	CONSEIL JURIDIQUE
LEGAL PAPERS	DOCUMENTS JURIDIQUES
LEGAL SERVICES BRANCH	DIRECTION DES SERVICES JURIDIQUES
LETTERHEAD	PAPIER À EN-TÊTE
LETTERS	LETTRES
LICENSE OFFICE	BUREAU D'ENREGISTREMENT
LICENSED/UNLICENSED	AGRÉÉ, INSCRIT/NON AGRÉÉ, NON INSCRIT
LICENSING	DÉLIVRANCE DE PERMIS
LIFE TENANCY AGREEMENT	ACCORD DE PROPRIÉTÉ VIAGÈRE, ACCORD DE TENANCE VIAGÈRE
LIFESTYLE	MODE DE VIE, STYLE DE VIE
LIFESTYLE ANALYSIS	ANALYSE DU MODE DE VIE, DU STYLE DE VIE
LIFESTYLE CHARACTERISTICS	CARACTÉRISTIQUES DU MODE DE VIE, DU STYLE DE VIE
LIFESTYLE RESEARCH	ÉTUDE SUR LE MODE DE VIE, SUR LE STYLE DE VIE
LIFESTYLE SEGMENTATION	SEGMENTATION DU MODE DE VIE, DU STYLE DE VIE
LINE EXTENDING	ÉLARGISSEMENT DE LA GAMME
LINE IS BUSY	LA LIGNE EST OCCUPÉE
LOCAL ADVERTISING	PUBLICITÉ LOCALE
LOCAL TAXPAYERS	CONTRIBUABLES LOCAUX, CONTRIBUABLES MUNICIPAUX
LOCATION	LIEU, EMPLACEMENT
LONE-PARENT FAMILY	FAMILLE MONOPARENTALE
LONG DISTANCE CALL	APPEL INTERURBAIN
LOSS-LEADER PRICING	TECHNIQUE DU PRIX D'APPEL
LOWER INCOME	REVENU INFÉRIEUR
LTT - LAND TRANSFER TAX	DROITS DE CESSION IMMOBILIÈRE

MACRO	MACRO
MACRO MARKETING	MACROMARKETING, MACROCOMMERCIALISATION
MAGAZINE ADVERTISING	PUBLICITÉ DANS LES MAGAZINES
MAGISTRATE	MAGISTRAT, JUGE DE PAIX
MAIL	POSTE
MAIL ORDER	VENTE PAR CORRESPONDANCE
MAIL SURVEY	SONDAGE POSTAL
MAIN OFFICE (HEAD OFFICE)	SIÈGE SOCIAL (BUREAU CENTRAL)
MANAGEMENT	GESTION, DIRECTION, ORGANISATION
MANAGER	DIRIGEANT, CADRE, GÉRANT
MANUALS	MANUELS
MARK-UP PRICING	MAJORATION DE PRIX
MARKET	MARCHÉ
MARKET ANALYSIS	ÉTUDE DE MARCHÉ
MARKET DEMAND	DEMANDE DU MARCHÉ
MARKET DEVELOPMENT	DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ
MARKET DYNAMICS	DYNAMIQUE DU MARCHÉ
MARKET OPPORTUNITY	CRÉNEAU
MARKET OVERVIEW	APERÇU DU MARCHÉ
MARKET PENETRATION	PÉNÉTRATION DU MARCHÉ
MARKET PLACE	MARCHÉ, MONDE DES AFFAIRES
MARKET PLANNING	PLANIFICATION DES MARCHÉS
MARKET POSITIONING	POSITIONNEMENT (SUR LE MARCHÉ)
MARKET RESEARCH	ÉTUDE DE MARCHÉ, ANALYSE DE MARCHÉ
MARKET RESEARCH SOCIETY (MRS)	COMPAGNIE D'ÉTUDES DE MARCHÉ
MARKET SEGMENTATION	SEGMENTATION DU MARCHÉ
MARKET SEGMENTS	SEGMENTS DE MARCHÉ
MARKET SHARE	PART DU MARCHÉ
MARKET SHARE ANALYSIS	ANALYSE DES PARTS DU MARCHÉ
MARKET SIZE	ÉTENDUE DU MARCHÉ, IMPORTANCE DU MARCHÉ
MARKET TEST	MARCHÉ-TEST, TEST DE VENTE
MARKET VISIBILITY	VISIBILITÉ DU MARCHÉ
MARKET-DRIVEN	AXÉ SUR LE MARCHÉ
MARKETING	MARKETING, COMMERCIALISATION

MARKETING (CHANNEL DISTRIBUTION)	MARKETING, COMMERCIALISATION (CANAL DE DISTRIBUTION)
MARKETING ANALYSIS	ANALYSE MARKETING
MARKETING AUDIT	CONTRÔLE COMMERCIAL
MARKETING BUDGET	BUDGET DE MARKETING, BUDGET DE COMMERCIALISATION
MARKETING CONCEPT	OPTIQUE MARKETING, DÉMARCHE MARKETING
MARKETING CONSULTANT	CONSEIL EN MARKETING
MARKETING COST ANALYSIS	ANALYSE DES COÛTS EN MARKETING
MARKETING DEPARTMENT	SERVICE DU MARKETING, SERVICE MARKETING
MARKETING ENVIRONMENT	ENVIRONNEMENT MARKETING, MILIEU MARKETING
MARKETING FAILURES	ÉCHECS DE MARKETING
MARKETING FUNCTIONS	FONCTIONS DE COMMERCIALISATION
MARKETING INFORMATION	INFORMATION COMMERCIALE
MARKETING INFORMATION SYSTEM (MIS)	SYSTÈME D'INFORMATION COMMERCIALE
MARKETING INTELLIGENCE	INFORMATIONS COMMERCIALES, INFORMATIONS UTILISÉES POUR L'ÉLABORATION D'UNE STRATÉGIE COMMERCIALE
MARKETING INTELLIGENCE NETWORK	RÉSEAU D'INFORMATIONS COMMERCIALES
MARKETING INTELLIGENCE SYSTEM (MIS)	SYSTÈME D'INFORMATIONS COMMERCIALES
MARKETING MANAGEMENT	GESTION COMMERCIALE, GESTION MARKETING
MARKETING MIX	MARKETING-MIX
MARKETING OBJECTIVES	OBJECTIFS COMMERCIAUX
MARKETING OPPORTUNITY	POSSIBILITÉ DE COMMERCIALISATION
MARKETING ORIENTATION	ORIENTATION COMMERCIALE
MARKETING PLAN	PLAN MARKETING, PLAN COMMERCIAL
MARKETING PLAN ELEMENTS	ÉLÉMENTS DU PLAN MARKETING
MARKETING PLAN EVALUATION	ÉVALUATION DU PLAN MARKETING
MARKETING PLAN IMPLEMENTATION	MISE EN OEUVRE DU PLAN MARKETING
MARKETING PROGRAM ANALYSIS	ANALYSE DU PROGRAMME MARKETING, ANALYSE DU PROGRAMME DE COMMERCIALISATION
MARKETING RESEARCH	RECHERCHE MARKETING, RECHERCHE COMMERCIALE
MARKETING RISK	RISQUE COMMERCIAL
MARKETING SOFTWARE	LOGICIEL DE MARKETING, LOGICIEL DE COMMERCIALISATION
MARKETING STRATEGY	STRATÉGIE COMMERCIALE
MARKETING SUCCESSES	SUCCÈS COMMERCIAUX
MARRIAGE CERTIFICATE	CERTIFICAT DE MARIAGE
MARRIED COUPLE	COUPLE MARIÉ

MASS APPEAL	ATTRAIT, APPEL DE MASSE
MASS COMMUNICATIONS	COMMUNICATIONS DE MASSE
MASS MAILING	PUBLIPOSTAGE
MASS MARKETING	COMMERCIALISATION DE MASSE
MATURITY STAGE OF THE PRODUCT LIFE CYCLE	STADE DE MATURITÉ DU CYCLE DE VIE DU PRODUIT
MEALS & ADMISSIONS	REPAS ET ENTRÉE
MEDIA, MEDIUM	MÉDIA, MÉDIUM
MEDIA PLANNING	PLAN-MÉDIAS, PROGRAMMATION
MEMOS	NOTES DE SERVICE
MENU	MENU
MERCHANDISE	MARCHANDISES
MERCHANDISING	MISE EN MARCHÉ, TECHNIQUES MARCHANDES
MERCURY	MERCURE
MESSAGES	MESSAGES
MFTT - MOTOR FUELS & TOBACCO TAX BRANCH	DIRECTION DE LA TAXE SUR LES CARBURANTS ET LE TABAC
MIDDLE (& UPPER MIDDLE) CLASS	CLASSE MOYENNE, CADRES MOYENS (ET CADRES SUPÉRIEURS)
MIDDLEMAN	INTERMÉDIAIRE
MILITARY BASES	BASES MILITAIRES
MINISTER OF RELIGION	MINISTRE RELIGIEUX
MINISTRY OF HEALTH	MINISTÈRE DE LA SANTÉ
MINISTRY OF REVENUE INFORMATION CENTRES	CENTRE DE RENSEIGNEMENTS DU MINISTÈRE DU REVENU
MINISTRY OF TREASURY & ECONOMICS	MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE
MISSIONARY SELLING	PROSPECTION D'UNE NOUVELLE CLIENTÈLE
MOBILE HOME/PERMANENT FOUNDATION	MAISON MOBILE/FONDATIONS PERMANENTES
MOBILE HOMES	MAISONS MOBILES
MODEL	MODÈLE
MODERATE INCOME	REVENU MOYEN
MONITORING RESULTS	RÉSULTATS D'OBSERVATION
MONOPOLY	MONOPOLE
MORIC OFFICES (MINISTRY OF REVENUE INFORMATION CENTRE)	BUREAU DU CRMDR (CENTRE DE RENSEIGNEMENTS DU MINISTÈRE DU REVENU)
MOTHER TONGUE (1986 CENSUS)	LANGUE MATERNELLE (RECENSEMENT DE 1986)
MOTIVATION	MOTIVATION
MOTIVATION RESEARCH	ÉTUDE DE MOTIVATION
MP	DÉPUTÉ (DU PARLEMENT)

MPP	DÉPUTÉ (DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE)
MULTI-BRAND STRATEGY	STRATÉGIE MULTIMARQUES, STRATÉGIE DE MARQUES MULTIPLES
MULTI-DIMENSIONAL SCALING	CLASSIFICATION MULTIDIMENSIONNELLE
MULTIPLE SEGMENTATION	SEGMENTATION MULTIPLE
MULTIPLE UNIT PROPERTY	PROPRIÉTÉ À LOGEMENTS MULTIPLES
MULTIVARIATE DATA ANALYSIS	ANALYSE MULTIVARIÉE DES DONNÉES
MUNICIPAL & SCHOOL TAXES	TAXES SCOLAIRES ET MUNICIPALES
MYSTERY SHOPPER RESEARCH	RECHERCHE DE TYPE CLIENT MYSTÈRE

N

NAME CHANGE	CHANGEMENT DE NOM
NATIONAL ADVERTISING	PUBLICITÉ NATIONALE
NEED DRIVEN	AXÉ SUR LES BESOINS
NEED-SATISFACTION APPROACH	APPROCHE BASÉE SUR LA SATISFACTION DES BESOINS
NET DIVIDENDS, NET CAPITAL GAINS	DIVIDENDES NETS, GAINS EN CAPITAL NET
NET INCOME	BÉNÉFICE NET
NET RENTS FROM PROPERTY	LOYERS NETS D'UNE PROPRIÉTÉ
NETWORK	RÉSEAU
NEWSPAPER ADVERTISING	PUBLICITÉ-PRESSE
NEXT OF KIN	PROCHE PARENT, PLUS PROCHE PARENT, FAMILLE
NICHE	CRÉNEAU
NICHE MARKETING	MARKETING DE CRÉNEAU
NON RECEIPT	NON REÇU
NON-DURABLE GOODS	BIENS NON DURABLES
NON-PROBABILITY SAMPLING	ÉCHANTILLONNAGE NON ALÉATOIRE
NON-PROFIT MARKETING	MARKETING À BUT NON LUCRATIF
NON-RANDOM SAMPLING	ÉCHANTILLONNAGE NON ALÉATOIRE
NOT ENTITLED	NON ADMISSIBLE
NOT IN THE LABOUR FORCE (1986 CENSUS)	(LES) INACTIFS (RECENSEMENT DE (1986)
NOT REFUNDABLE	NON REMBOURSABLE
NOTICE OF APPEAL	AVIS D'APPEL
NOTICE OF ENDING BENEFITS	AVIS DE FIN DES PRESTATIONS

NOTICE OF OBJECTION FORM	FORMULAIRE D'AVIS D'OPPOSITION
NUMBER OF ACCOUNTS	NOMBRE DE COMPTES
NURSING HOMES	MAISON DE SOINS INFIRMIERS

O

OBJECTIVES	OBJECTIFS
OCCUPANCY COST	COÛT D'HABITATION
OCCUPATION	PROFESSION, POSTE
ODD-EVEN PRICING	PRATIQUE DES «PRIX MAGIQUES»
OFFICE OPERATIONS	ACTIVITÉS ADMINISTRATIVES
OFFICIAL RECEIPTS	REÇUS OFFICIELS
OHIP - ONTARIO HEALTH INSURANCE PLAN	RAMO/OHIP - RÉGIME D'ASSURANCE-MALADIE DE L'ONTARIO
OHOSP	RÉLO
OHOSP TAX CREDIT	CRÉDIT D'IMPÔT RÉLO
OI - ONTARIO INCREDIBLE	ONTARIO IRRÉSISTIBLE
OLD AGE PENSION	PENSION DE VIEILLESSE
OLD AGE SECURITY NUMBER	NUMÉRO DE SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE
OLDER & RETIRED	PLUS ÂGÉ ET RETRAITÉ
OMNIBUS RESEARCH	RECHERCHE MULTI-CLIENTS
ONTARIO GUARANTEED MONTHLY INCOME	REVENU MENSUEL GARANTI DE L'ONTARIO
ONTARIO HOME OWNERSHIP SAVINGS PLAN	RÉGIME D'ÉPARGNE-LOGEMENT DE L'ONTARIO
ONTARIO HOME OWNERSHIP SAVINGS PLAN TAX CREDIT	CRÉDIT D'IMPÔT DU RÉGIME D'ÉPARGNE-LOGEMENT DE L'ONTARIO
ONTARIO HOUSING CORPORATION	SOCIÉTÉ DE LOGEMENT DE L'ONTARIO
ONTARIO PROPERTY TAX GRANT	SUBVENTION D'IMPÔT FONCIER DE L'ONTARIO
ONTARIO PROVINCIAL ELECTION	ÉLECTIONS PROVINCIALES DE L'ONTARIO
OPEN-ENDED QUESTION	QUESTION OUVERTE
OPERATING AUTHORITY	AUTORITÉ EN MATIÈRE D'EXPLOITATION
OPERATOR	OPÉRATEUR, EXPLOITANT
OPINION	OPINION
OPINION LEADERS	LEADERS D'OPINION
OPINION SURVEY	SONDAGE D'OPINION
OPPORTUNITY	POSSIBILITÉ, OCCASION, CRÉNEAU

OPTICAL CHARACTER RECOGNITION (OCR)	RECONNAISSANCE OPTIQUE DES CARACTÈRES (ROC)
OPTIMUM PRICING	ÉTABLISSEMENT DES PRIX OPTIMUMS
ORDINAL SCALE	ÉCHELLE HIÉRARCHIQUE
ORIGINAL/PHOTOCOPIES RECEIPTS	ORIGINAL/PHOTOCOPIE DES REÇUS
OTC FORMAT	FORMAT DES CRÉDITS D'IMPÔT DE L'ONTARIO
OTC - ONTARIO TAX CREDIT	CRÉDIT D'IMPÔT DE L'ONTARIO
OTG - ONTARIO TAX GRANT	SUBVENTION FISCALE DE L'ONTARIO
OUTER DIRECTED	AXÉ VERS L'EXTÉRIEUR
OWN OR RENT	ÊTRE PROPRIÉTAIRE OU LOCATAIRE, POSSÉDER OU LOUER
OWNERSHIP OF TRUCK	POSSESSION D'UN CAMION

P

PACKAGING	EMBALLAGE
PAIRED COMPARISON	COMPARAISON PAR PAIRE, TEST PAR PAIRE
PAPER	PAPIER, JOURNAL
PARETO PRINCIPLE (80-20 RULE)	PRINCIPE DE PARETO (RÈGLE 80-20)
PARKING	STATIONNEMENT
PARTICIPATION RATE	TAUX DE PARTICIPATION
PARTNER	ASSOCIÉ
PARTNERSHIP (BUSINESS STRUCTURE)	SOCIÉTÉ DE PERSONNES, SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF (STRUCTURE D'UNE ENTREPRISE)
PARTNERSHIP (GENERIC)	SOCIÉTÉ
PENETRATION STRATEGY	STRATÉGIE DE PÉNÉTRATION
PEOPLE (INTERNAL)	EMPLOYÉS (INTERNE)
PER CAPITA	PAR TÊTE, PAR HABITANT
PER CAPITA EXPENDITURE	DÉPENSES PAR HABITANT
PER CAPITA INCOME	REVENU PAR HABITANT
PER HOUSEHOLD	PAR FOYER
PERCEIVED	PERÇU
PERCEIVED BENEFIT	AVANTAGE PERÇU
PERCEIVED RISK	RISQUE PERÇU
PERCEIVED SERVICE	SERVICE PERÇU
PERCEIVED VALUE	VALEUR PERÇUE
PERCENTAGE MARK-UP PRICING	MAJORATION DES PRIX EN POURCENTAGE

PERCEPTION	PERCEPTION
PERCEPTION OF SERVICE	PERCEPTION DU SERVICE
PERCEPTUAL MAPPING	TOPOGRAPHIE PERCEPTIVE
PERCEPTUAL RESEARCH	ÉTUDE DE PERCEPTION, PERCEPTIVE
PERIOD OR TRANSACTION IN DISPUTE	PÉRIODE OU TRANSACTION EN LITIGE
PERISHABILITY OF SERVICES	PÉRISSABILITÉ DES SERVICES
PERMANENTLY REMOVED	RETIRÉ DE FAÇON PERMANENTE
PERSONAL COMPUTER	ORDINATEUR PERSONNEL
PERSONAL DISPOSABLE INCOME	REVENU DISPONIBLE D'UN PARTICULIER
PERSONAL SELLING	VENTE PERSONNELLE
PERSONS PER FAMILY	PERSONNES PAR FAMILLE
PERSONS PER HOUSEHOLD	PERSONNES PAR FOYER
PETTY CASH	PETITE CAISSE
PHOTOCOPIER	PHOTOCOPIEUR
PHOTOCOPIES	PHOTOCOPIES
PHYSICAL DISTRIBUTION	DISTRIBUTION PHYSIQUE
PLACE; ALSO MARKET PLACE	MARCHÉ
PLAN, PLANNING	PLAN, PLANIFICATION
PLANNED SHOPPING CENTRES	CENTRES COMMERCIAUX PRÉVUS
POINT OF SALE	POINT DE VENTE
POINTS OF ENTRY/EXIT	POINTS D'ENTRÉE/DE SORTIE
POLICE OFFICER	POLICIER, AGENT DE POLICE
POLITICAL CONTRIBUTION TAX CREDIT	CRÉDIT D'IMPÔT POUR CONTRIBUTIONS POLITIQUES
POPULATION	POPULATION
POPULATION DENSITY	DENSITÉ DE LA POPULATION
PORTFOLIO ANALYSIS	ANALYSE DE PORTEFEUILLE
POSITION BIAS	PRISE DE POSITION DÉFORMÉE, PARTI PRIS
POSITIONING	POSITIONNEMENT
POSSESSIONS (HOME & PROPERTY)	POSSESSIONS (DEMEURE ET PROPRIÉTÉ)
POST MARKED	LE CACHET DE LA POSTE FAISANT FOI
POSTAL CODE	CODE POSTAL
POSTERS	AFFICHES
POSTMASTER	MAÎTRE DE POSTE
POWER OF ATTORNEY	PROCURATION
POWER TAKE - OFF REFUND	REMBOURSEMENT DE PRISE DE MOUVEMENT AUXILIAIRE
PRE-PURCHASE SAMPLE	ÉCHANTILLON D'ESSAI

PRE-TESTING	PRÉTEST, PRÉENQUÊTE
PREDATOR	PRÉDATEUR
PREDATORY PRICING	FIXATION-MONOPOLE DES PRIX
PRESCRIBED RESIDENCE	RÉSIDENCE PRESCRITE
PRESENTATION	PRÉSENTATION
PRICE	PRIX, COURS
PRICE CEILING	PLAFOND, PRIX MAXIMUMS
PRICE COMPETITION	CONCURRENCE SUR LES PRIX
PRICE DISCRIMINATION	DISCRIMINATION DES PRIX
PRICE ELASTICITY	ÉLASTICITÉ
PRICE ELASTICITY OF DEMAND	ÉLASTICITÉ DE LA DEMANDE PAR RAPPORT AUX PRIX
PRICE FIXING	ÉTABLISSEMENT DES PRIX, DÉTERMINATION DES PRIX
PRICE SENSITIVITY	SENSIBILITÉ AUX PRIX
PRICING	ATTRIBUTION DES COÛTS, ÉTABLISSEMENT DES PRIX
PRICING STRATEGY	STRATÉGIE DE PRIX
PRIMARY	PRIMAIRE
PRIMARY DATA	DONNÉES PRIMAIRES
PRIMARY DEMAND	DEMANDE PRIMAIRE
PRIMARY MARKET	MARCHÉ PRIMAIRE
PRIMARY RESEARCH	ÉTUDE PRIMAIRE
PRINCIPAL RESIDENCE	RÉSIDENCE PRINCIPALE
PRINCIPAL RESIDENCE & 1 ACRE	RÉSIDENCE PRINCIPALE PLUS 1 ACRE
PRIORITIES	PRIORITÉS
PRIVATE CARRIERS	TRANSPORTEURS PRIVÉS
PROBABILITY SAMPLING	SONDAGE ALÉATOIRE, SONDAGE PAR ÉCHANTILLON PROBABILISTE
PROBLEM	PROBLÈME
PROBLEM AWARENESS	SENSIBILISATION AU PROBLÈME
PROBLEM CHILD	ENFANT DIFFICILE, ENFANT PROBLÈME
PROBLEM DEFINITION	DÉFINITION DU PROBLÈME, IDENTIFICATION DU PROBLÈME
PROCESSED YOUR APPLICATION	VOTRE DEMANDE A ÉTÉ TRAITÉE
PRODUCT	PRODUIT
PRODUCT ANALYSIS	ÉTUDE DE PRODUIT
PRODUCT AWARENESS	SENSIBILISATION AU PRODUIT
PRODUCT DEVELOPMENT	MISE AU POINT DU(DES) PRODUIT(S)
PRODUCT DIFFERENTIATION	DIFFÉRENCIATION DU PRODUIT, DIFFÉRENCIATION DES PRODUITS

PRODUCT ELIMINATION	ÉLIMINATION D'UN(DES) PRODUIT(S)
PRODUCT LIFE CYCLE	CYCLE DE VIE D'UN(DES) PRODUIT(S)
PRODUCT LINE	GAMME DE PRODUITS
PRODUCT MANAGEMENT	GESTION DU PRODUIT, GESTION DES PRODUITS
PRODUCT/MARKET OPPORTUNITY MATRIX	MATRICE DES POSSIBILITÉS OFFERTES PAR LE PRODUIT/LE MARCHÉ
PRODUCT MIX	COMBINAISON DE PRODUITS, MIX DES PRODUITS
PRODUCT ORIENTATION	ORIENTATION DU PRODUIT
PRODUCT PLANNING	PLANIFICATION DU PRODUIT, PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES PRODUITS
PRODUCT POSITIONING	POSITIONNEMENT DU PRODUIT
PRODUCT TESTING	TEST DE PRODUIT
PRODUCTIVITY	PRODUCTIVITÉ
PRODUCTIVITY ANALYSIS	ANALYSE DE LA PRODUCTIVITÉ
PROFESSIONAL ACCOUNTANT	COMPTABLE PROFESSIONNEL
PROFESSIONAL ENGINEER	INGÉNIEUR PROFESSIONNEL
PROFESSIONAL SERVICES	SERVICES PROFESSIONNELS, SPÉCIALISÉS
PROFESSIONAL SERVICES MARKETING	MARKETING DE SERVICES PROFESSIONNELS
PROFIT	BÉNÉFICE NET, PROFIT
PROFIT CENTRE	CENTRE DE PROFIT
PROFIT IMPACT OF MARKET STRATEGY (PIMS)	INCIDENCE DE LA STRATÉGIE MARKETING SUR LES BÉNÉFICES
PROFIT MARGIN	MARGE BÉNÉFICIAIRE
PROGRAM INFORMATION OFFICER	AGENT D'INFORMATION DU PROGRAMME
PROGRAM MANAGEMENT	GESTION DE PROGRAMME
PROGRAMMING	PROGRAMMATION
PROJECT	PROJET
PROJECT MANAGEMENT	GESTION DE PROJET
PROMOTION	PROMOTION
PROMOTION PLANNING	PLANIFICATION PROMOTIONNELLE
PROMOTIONAL MIX	MIX PROMOTIONNEL, MOYENS D'ACTION PROMOTIONNELS
PROOFREADING	LECTURE D'ÉPREUVE
PROPERTY ASSESSMENT	ÉVALUATION FONCIÈRE
PROPERTY TAX CREDIT	CRÉDIT D'IMPÔTS FONCIERS
PROPERTY TAXES	IMPÔTS FONCIERS
PROVIDE PROOF	FOURNIR LA PREUVE
PROVINCE OF ONTARIO SAVINGS OFFICE	CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ONTARIO

PROVINCIAL ESTATE TAXES	DROITS DE SUCCESSION PROVINCIAUX
PROVINCIAL SALES TAX REFUNDS	REMBOURSEMENT(S) DE LA TAXE DE VENTE PROVINCIALE
PSYCHOGRAPHIC	PSYCHOGRAPHIQUE
PSYCHOGRAPHIC CHARACTERISTICS	CARACTÉRISTIQUES PSYCHOGRAPHIQUES
PSYCHOGRAPHIC SEGMENTATION	SEGMENTATION PSYCHOGRAPHIQUE
PUBLIC RELATIONS	RELATIONS PUBLIQUES
PUBLICATION CODE	CODE DE PUBLICATION
PUBLICATIONS CATALOGUE	RÉPERTOIRE DES PUBLICATIONS, CATALOGUE DES PUBLICATIONS
PUBLICATIONS CHANGE	MODIFICATION APPORTÉE AUX PUBLICATIONS
PUBLICATIONS/FORMS ORDER FORM	FORMULAIRE DE COMMANDE DE FORMULAIRES/DE PUBLICATIONS
PUBLICATIONS REQUISITION FOR DISPLAY RACKS	DEMANDE DE PUBLICATIONS POUR LES PRÉSENTOIRS
PUBLICITY	PUBLICITÉ
PULLING STRATEGY	STRATÉGIE D'ATTRACTION
PURCHASE DATE	DATE D'ACHAT
PURCHASES REQUIRING REGISTRATION	ACHATS NÉCESSITANT ENREGISTREMENT
PUSH MONEY	GRATIFICATION AUX VENDEURS
PUSH VERSUS PULL STRATEGIES	STRATÉGIES DE PROMOTION VERSUS PUBLICITÉ
PUSHING STRATEGY	STRATÉGIE AXÉE SUR LA FORCE DE VENTE ET LA PROMOTION
PUT IN A CLAIM	SOUMETTRE UNE DEMANDE, SOUMETTRE UNE RÉCLAMATION

Q

QUALIFYING INCOME	REVENU ADMISSIBLE
QUALITY CONTROL	CONTRÔLE DE LA QUALITÉ, GESTION DE LA QUALITÉ
QUANTITATIVE (MARKET) RESEARCH	ÉTUDE (DE MARCHÉ) QUANTITATIVE
QUANTITY DISCOUNT	REMISE SUR QUANTITÉ
QUEBEC OR PRIVATE PENSIONS	RENTES DU QUÉBEC OU PRIVÉES
QUESTIONNAIRE	QUESTIONNAIRE
QUESTIONNAIRE BIAS	ERREURS SYSTÉMATIQUES DANS LE QUESTIONNAIRE
QUOTA SAMPLING	ÉCHANTILLONNAGE PAR QUOTA

RACE/NATIONALITY/RELIGION	RACE/NATIONALITÉ/RELIGION
RADIO ADVERTISING	PUBLICITÉ RADIOPHONIQUE
RANDOM DIGIT DIALLING	COMPOSITION ALÉATOIRE
RANDOM SAMPLING	SONDAGE ALÉATOIRE, ÉCHANTILLONAGE PROBABILISTE
RANKING OF MARKET SEGMENTS	CLASSEMENT DES SEGMENTS DU MARCHÉ
RANKING/RATING MARKETS	CLASSEMENT DES MARCHÉS
RATE CARD (ADVERTISING)	TARIF, CARTE-TARIF
RATE STATEMENT (GAINS)	RELEVÉ DES TAUX (RRAG)
RATE	TAUX
RE-ISSUE OF CHEQUE	NOUVELLE ÉMISSION D'UN CHÈQUE
REACH (ADVERTISING)	PORTÉE (PUBLICITÉ)
REAL ESTATE AGENT	AGENT IMMOBILIER
REAL INCOME	REVENU RÉEL
RECALL TESTS	TESTS DE RAPPEL
RECEIPT NUMBER OF DEED	NUMÉRO DU RÉCÉPISSÉ DE L'ACTE
RECIPROCITY	RÉCIPROCITÉ
RECREATIONAL/COTTAGE	RÉCRÉATIF/CHALET
REFERENCE GROUP	GROUPE DE RÉFÉRENCE
REGARDS EXISTING FILE	CONCERNE LE DOSSIER EXISTANT
REGIONAL ASSESSMENT OFFICE	BUREAU RÉGIONAL D'ÉVALUATION
REGIONAL OFFICES	BUREAUX RÉGIONAUX
REGISTERED MAIL	COURRIER RECOMMANDÉ
REGRESSION ANALYSIS	ANALYSE DE RÉGRESSION
REGRET LETTER	LETTRE D'EXCUSE
RELATIONSHIP MANAGEMENT (CUSTOMER SERVICE)	GESTION DES RELATIONS (SERVICE À LA CLIENTÈLE)
RELAUNCH	NOUVEAU LANCEMENT
RENEWAL APPLICATION (GIS)	DEMANDE DE RENOUVELLEMENT (SRG)
RENT-GEARED-TO-INCOME	LOYER BASÉ SUR LE REVENU
REPAIR & LABOUR/PARTS	PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE
REPAYMENT	REMBOURSEMENT
REPEAT CLIENT	CLIENT HABITUEL, CLIENT RÉGULIER
REPEAT CUSTOMER	CLIENT HABITUEL, CLIENT RÉGULIER
REPEAT RATE	TAUX DE RÉACHAT
REPORT	RAPPORT

REPOSITIONING	REPOSITIONNEMENT, NOUVEAU POSITIONNEMENT
REQUEST EXTENSION OF TIME	DEMANDE DE DÉLAI
REQUEST FOR REPAIRS	DEMANDE DE RÉPARATIONS
REQUIRED DOCUMENTATION	DOCUMENTATION REQUISE
RESALE PRICE MAINTENANCE (RPM)	MAINTIEN DU PRIX DE REVENTE
RESEARCH	RECHERCHE, ÉTUDE
RESEARCH AND DEVELOPMENT (R & D)	RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT (R ET D)
RESEARCH BASE	BASE DE RECHERCHE
RESEARCH DESIGN	CONCEPTION DE RECHERCHE
RESIDENT OF ONTARIO	PERSONNE DOMICILIÉE EN ONTARIO
RESIDENTIAL/INDUSTRIAL/ COMMERCIAL	RÉSIDENTIEL/INDUSTRIEL/ COMMERCIAL
RESPONSE BIAS	ERREURS SYSTÉMATIQUES DANS LES RÉPONSES
RESPONSE RATE	TAUX DE RÉPONSE, TAUX DE RETOUR
RESPONSIVENESS	SENSIBILITÉ, RÉCEPTIVITÉ
RETAIL	DÉTAIL
RETAIL ANALYSIS	ANALYSE AUPRÈS DES DÉTAILLANTS
RETAIL CATALOGUE	CATALOGUE DES PRIX AU DÉTAIL
RETAIL SALES TAX	TAXE DE VENTE AU DÉTAIL
RETAIL VENDORS	VENDEURS AU DÉTAIL, DÉTAILLANTS
RETAILER	DÉTAILLANT
RETAILING	VENTE AU DÉTAIL
RETURNED MAIL	COURRIER RETOURNÉ
ROLLING LAUNCH	LANCEMENT SUR UN MARCHÉ-TEST
ROOM & BOARD	GITE ET COUVERT
RULE-OF-THUMB BUDGETING	BUDGÉTISATION EMPIRIQUE, APPROXIMATIVE
RURAL FRINGE	LIMITE RURALE
RURAL UPSCALE & MIDDLE CLASS	CLASSE MOYENNE ET BOURGEOISIE RURALE
RURAL WORKING CLASS	CLASSE OUVRIÈRE RURALE

S

SALES	VENTES, CHIFFRE D'AFFAIRES
SALES AGENT	AGENT COMMERCIAL, CONSIGNATAIRE
SALES FORECAST	PRÉVISION DES VENTES
SALES MANAGEMENT	GESTION DES VENTES, DIRECTION COMMERCIALE
SALES PROMOTION	PROMOTION DES VENTES
SALES QUOTA	QUOTA DE VENTE
SALES REVENUE	RECETTES DES VENTES
SALES SUPPORT MATERIAL	MATÉRIEL DE SOUTIEN COMMERCIAL, AUXILIAIRES DE VENTE
SALES TAX CREDIT	CRÉDIT DE TAXE SUR LES VENTES
SAMPLE	ÉCHANTILLON
SAMPLE BIAS	ERREUR D'ÉCHANTILLONNAGE
SAMPLE SIZE	TAILLE DE L'ÉCHANTILLON
SAMPLING	ÉCHANTILLONNAGE, SONDAGE
SAMPLING ERROR	ERREUR D'ÉCHANTILLONNAGE
SAMPLING PROCEDURES	PROCÉDÉ D'ÉCHANTILLONNAGE, MÉTHODE D'ÉCHANTILLONNAGE
SAVING	ÉPARGNE
SAVINGS & INVESTMENTS	ÉPARGNE ET PLACEMENTS
SAVINGS & LOAN	ÉPARGNE ET PRÊT
SAVINGS ACCOUNT	COMPTE D'ÉPARGNE
SAVINGS BRANCH	SUCCURSALE D'ÉPARGNE
SAVINGS OFFICE	CAISSE D'ÉPARGNE
SEARCH KEYWORD	MOT CLÉ DE RECHERCHE
SECONDARY	SECONDAIRE
SECONDARY DATA	DONNÉES SECONDAIRES
SECONDARY MARKET	MARCHÉ SECONDAIRE
SECONDARY RESEARCH	ÉTUDE SECONDAIRE, RECHERCHE SECONDAIRE
SECONDARY SOURCES	SOURCES SECONDAIRES
SECTOR	SECTEUR
SECTOR ANALYSIS	ANALYSE SECTORIELLE
SECTORAL	SECTORIEL
SEGMENTATION	SEGMENTATION
SEGMENTATION ANALYSIS	ANALYSE DE LA SEGMENTATION
SEGMENTATION STRATEGY	STRATÉGIE DE SEGMENTATION

SELECTION BIAS	ERREUR SYSTÉMATIQUE DE SÉLECTION
SELF-SERVICE	LIBRE-SERVICE
SELLING CONCEPT	OPTIQUE DE VENTE
SENIOR CITIZEN	PERSONNE ÂGÉE
SERIAL NUMBER	NUMÉRO DE SÉRIE
SERVED MARKET	MARCHÉ DESSERVI
SERVICE FEES	FRAIS DE SERVICE
SERVICE QUALITY	QUALITÉ DU SERVICE
SERVICES	SERVICES
SERVICES LIFE-CYCLE	VIE ÉCONOMIQUE DES SERVICES
SERVICES MANAGEMENT	GESTION DES SERVICES
SERVICES MARKETING	COMMERCIALISATION DES SERVICES
SHARED RESIDENCE	RÉSIDENCE PARTAGÉE, COHABITATION
SHAREHOLDER-TENANT	LOCATAIRE-ACTIONNAIRE
SHARES IN A CO-OPERATIVE CORPORATION HOUSING UNIT	PARTS DANS UNE UNITÉ D'UNE COOPÉRATIVE D'HABITATION CONSTITUÉE EN CORPORATION
SHIPPING OUT ITEMS (FROM RETAILER)	EXPÉDITION D'ARTICLES (À PARTIR DU DÉTAILLANT)
SHOPPING	COURSES, ACHATS
SHOPPING CENTRE	CENTRE COMMERCIAL
SHOPPING MALL	CENTRE COMMERCIAL
SHOPPING PLAZA	PLACE COMMERCIALE
SHOTGUN APPROACH	APPROCHE DU FUSIL DE CHASSE
SHRINKAGE	CONTRACTION
SIMPLE TREND ANALYSIS	ANALYSE LINÉAIRE DES TENDANCES
SIMULATION	SIMULATION
SINGLE/MARRIED PENSIONER	RETRAITÉ CÉLIBATAIRE/MARIÉ
SINGLE TRIP PERMIT	PERMIS POUR CHAQUE VOYAGE
SITUATION ANALYSIS	ANALYSE DE SITUATION
SMALL BUSINESS	PETITE ENTREPRISE
SOCIAL MARKETING	MARKETING SOCIAL
SOCIAL SERVICES	SERVICES SOCIAUX
SOCIAL SERVICES MARKETING	MARKETING DE SERVICES SOCIAUX
SOCIAL WORKER	TRAVAILLEUR SOCIAL
SOCIETAL MARKETING CONCEPT	OPTIQUE MARKETING SOCIÉTALE
SOCIETALLY CONSCIOUS	SOUCIEUX DES ASPECTS SOCIÉTAUX
SORT KEYWORD	MOT CLÉ DE TRI

SPILLAGE	QUANTITÉ RÉPANDUE, DÉVERSEMENT
SPOUSAL ALLOWANCE	ALLOCATION DE CONJOINT
SPOUSAL ALLOWANCE (FEDERAL)	ALLOCATION DE CONJOINT (FÉDÉRAL)
SPOUSE	CONJOINT
SPRING/FALL	PRINTEMPS/AUTOMNE
STANDARD GEOGRAPHICAL CLASSIFICATION	CLASSIFICATION GÉOGRAPHIQUE TYPE
STANDARD INDUSTRIAL CLASSIFICATION (SIC)	CLASSIFICATION DES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES
STANDARD OF LIVING	NIVEAU DE VIE, STANDARD DE VIE
STAR	ÉTOILE
STATEMENT OF FUEL IMPORTS/GASOLINE IMPORTS	DÉCLARATION D'IMPORTATIONS DE CARBURANT/D'ESSENCE
STATEMENT OF GASOLINE IMPORTS	DÉCLARATION D'IMPORTATIONS D'ESSENCE
STATEMENT OF RESIDENCY	DÉCLARATION DE RÉSIDENCE
STATISTICAL BASE	BASE STATISTIQUE
STATISTICS	STATISTIQUES
STATUS INDIAN	INDIEN DE PLEIN DROIT
STATUTE WHICH APPEAL IS LODGED	LOI RÉGISSANT L'APPEL INTERJETÉ
STATUTORY HOLIDAY	CONGÉ FÉRIÉ
STOCK REQUISITION	DEMANDE D'APPROVISIONNEMENT
STORAGE AREA	AIRE DE STOCKAGE
STORE	MAGASIN
STORE IMAGE	IMAGE DU MAGASIN
STRATEGIC BUSINESS UNIT (SBU)	UNITÉ COMMERCIALE STRATÉGIQUE
STRATEGY	STRATÉGIE
STRATIFIED SAMPLING	ÉCHANTILLONNAGE STRATIFIÉ
STRUCTURED INTERVIEW	ENTREVUE DIRIGÉE
SUBJECT TO MUNICIPAL TAXES	ASSUJETTI AUX TAXES MUNICIPALES
SUBJECTIVE QUESTION (SEE OPEN -ENDED QUESTION)	QUESTION SUBJECTIVE (VOIR QUESTION OUVERTE)
SUBSIDIZED	SUBVENTIONNÉ
SUCCESSION DUTY	DROITS SUCCESSORAUX
SUPERMARKET	SUPERMARCHÉ
SUPERSTORES	HYPERMARCHÉ
SUPERVISOR	CHEF D'ÉQUIPE, CHEF DE SERVICE, SUPERVISEUR
SUPPLIES	FOURNITURES
SUPPORT SERVICES	SERVICES DE SOUTIEN
SUPPORTING PERSON	PERSONNE ASSUMANT LES FRAIS D'ENTRETIEN

SURVEY	ENQUÊTE, SONDAGE
SURVEY RESPONSE RATE	TAUX DE RÉPONSE AU SONDAGE
SURVEY SAMPLE	ÉCHANTILLON DE SONDAGE
SURVEY SAMPLE SIZE	TAILLE DE L'ÉCHANTILLON DE SONDAGE
SURVIVOR	SURVIVANT
SWITCHBOARD	STANDARD
SWOT ANALYSIS (STRENGTHS, WEAKNESS, OPPORTUNITIES AND THREATS)	ANALYSE F.F.P.M. (POINTS FORTS, FAIBLES, POSSIBILITÉS, MENACES)
SYNDICATED RESEARCH	ÉTUDE D'UNE AGENCE
SYNDICATED SERVICES	SERVICES D'UNE AGENCE
SYSTEMATIC SAMPLING	ÉCHANTILLONNAGE SYSTÉMATIQUE

T

TACTICS	TACTIQUE
TARGET	CIBLE
TARGET MARKET	MARCHÉ-CIBLE, MARCHÉ VISÉ
TARGET MARKET SELECTION	CHOIX DU MARCHÉ-CIBLE
TARGET MARKETING	MARKETING-CIBLE
TARGET POPULATION	POPULATION-CIBLE, PUBLIC-CIBLE
TARGET PRICING	FIXATION DU PRIX EN FONCTION D'UN OBJECTIF
TAX APPEALS BRANCH	DIRECTION DES APPELS EN MATIÈRE FISCALE
TAX CREDIT FACTOR TABLE	TABLE DES FACTEURS DE CRÉDIT D'IMPÔT
TAX EXEMPT	EXEMPT D'IMPÔT, EXONÉRÉ D'IMPÔT
TAX FREE CARDS	CARTES LIBRES D'IMPÔT
TAX SHELTER	ABRI FISCAL
TAXABLE INCOME	REVENU IMPOSABLE
TAXPAYER	CONTRIBUABLE
TAXPAYER ANALYSIS	ANALYSE DU CONTRIBUABLE
TAXPAYER ASSISTANCE	AIDE AUX CONTRIBUABLES
TAXPAYER INFORMATION	RENSEIGNEMENTS AUX CONTRIBUABLES
TAXPAYER INFORMATION NEEDS	DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS DES CONTRIBUABLES
TAXPAYER INFORMATION SERVICE	SERVICE D'INFORMATION AUX CONTRIBUABLES
TAXPAYER SERVICES	SERVICES AUX CONTRIBUABLES
TEACHER	ENSEIGNANT

TELEMARKETING	TÉLÉMARKETING
TELEPHONE	TÉLÉPHONE
TELEPHONE & TELEGRAM SERVICES	SERVICES DU TÉLÉPHONE ET DES TÉLÉGRAMMES
TELEPHONE ANSWERING	RÉPONSE TÉLÉPHONIQUE
TELEPHONE ANSWERING ANALYSIS	ANALYSE DES RÉPONSES TÉLÉPHONIQUES
TELEPHONE ENQUIRY	DEMANDE TÉLÉPHONIQUE DE RENSEIGNEMENTS
TELEPHONE INTERVIEWING	ENTREVUE TÉLÉPHONIQUE
TELEPHONE RECEPTION	RÉCEPTION TÉLÉPHONIQUE
TELEPHONE RESEARCH	RECHERCHE TÉLÉPHONIQUE
TELEPHONE SELLING	VENTE PAR TÉLÉPHONE
TELEPHONE SURVEY	ENQUÊTE PAR TÉLÉPHONE
TELEVISION ADVERTISING	PUBLICITÉ TÉLÉVISÉE
TELEVISION COMMERCIALS	FILMS PUBLICITAIRES
TELEVISION RATINGS	INDICE D'ÉCOUTE
TENANT	LOCATAIRE
TENDERING	SOUMISSION, OFFRE DE PRIX
TERMS OF REPAYMENT	MODALITÉS DE REMBOURSEMENT
TERTIARY MARKET	MARCHÉ TERTIAIRE
TEST MARKET	MARCHÉ-TEST
TEST MARKETING	TEST DE MARCHÉ
TESTING OF SERVICES	MISE À L'ÉPREUVE DES SERVICES
THE HOME PURCHASE DECLARATION FORM	FORMULAIRE DE DÉCLARATION D'ACHAT D'UN LOGEMENT
THRESHOLD EFFECT (ADVERTISING)	EFFET DE SEUIL (PUBLICITÉ)
TIME-SERIES ANALYSIS	ANALYSE CHRONOLOGIQUE
TOLL FREE NUMBER	NUMÉRO SANS FRAIS
TOTAL INCOME (TAXATION STATS)	REVENU TOTAL (STATISTIQUES FISCALES)
TOWNHOUSE	MAISON EN RANGÉE
TRACKING STUDY	ÉTUDE DE SUIVI
TRADE	COMMERCE, AFFAIRES, DISTRIBUTION
TRADE ASSOCIATION	ASSOCIATION COMMERCIALE
TRADE DISCOUNT	REMISE
TRADEMARK	MARQUE DE COMMERCE
TRADE MARKETING	MARKETING DESTINÉ AUX DISTRIBUTEURS
TRADE SHOW	EXPOSITION COMMERCIALE
TRADITIONAL PRICING	STRUCTURE DE PRIX TRADITIONNELLE

TRANSACTION	TRANSACTION, OPÉRATION
TRANSIT ADVERTISING	PUBLICITÉ DANS (OU SUR) LES VÉHICULES DE TRANSPORT EN COMMUN
TREND (ALSO SEE FAD)	TENDANCE
TREND ANALYSIS	ANALYSE DES TENDANCES
TRIAL AND ERROR PRICING (ALSO SEE HUBBARD FORMULA)	ÉTABLISSEMENT DES PRIX PAR TÂTONNEMENT (VOIR FORMULE HUBBARD)
TRUCK TRANSPORT OFFICE (MINISTRY OF TRANSPORTATION & COMMUNICATION)	BUREAU DU TRANSPORT PAR CAMION (MINISTÈRE DES TRANSPORTS)
TRUCKER	CAMIONNEUR, ROUTIER
TRUST COMPANY	SOCIÉTÉ DE FIDUCIE
TRUSTEESHIP	MANDAT DU FIDUCIAIRE

U

UNCONTROLLABLE FACTORS	FACTEURS INCONTRÔLABLES
UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS	PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHÔMAGE
UNIPOLAR SCALE	ÉCHELLE UNIPOLAIRE
UNIQUE SELLING POINT	POINT DE VENTE EXCLUSIF, UNIQUE
UNIT PRICING	ÉTABLISSEMENT DU PRIX EN FONCTION DE L'UNITÉ
UNITARY DEMAND	DEMANDE UNITAIRE
UNIVERSAL PRODUCT CODING (UPC)	CODE UNIVERSEL DE PRODUIT (CUP)
UNIVERSE	POPULATION
UP MARKET	HAUT DE GAMME
UPDATE	METTRE À JOUR
UPSCALE	HAUT DE GAMME
URBAN AREA (1986 CENSUS)	RÉGION URBAINE (RECENSEMENT DE 1986)
URBAN FRINGE (1986 CENSUS)	BANLIEUE (RECENSEMENT DE 1986)
URBANIZED CORE (1986 CENSUS)	NOYAU URBANISÉ (RECENSEMENT DE 1986)

V

VACANT	LIBRE
VALIDATION	VALIDATION
VALUE	VALEUR

VALUE ANALYSIS	ANALYSE DE LA VALEUR
VALUE OF INFORMATION	PERTINENCE, VALEUR DE L'INFORMATION
VALUE PERCEPTION	PERCEPTION DE LA VALEUR
VARIABILITY OF SERVICE QUALITY	VARIABILITÉ DE LA QUALITÉ DU SERVICE
VARIABLE COSTS	COÛTS VARIABLES
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER	NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE
VEHICLE LICENSE REGISTRATION NUMBER	NUMÉRO D'IMMATRICULATION DU VÉHICULE
VENDOR ANALYSIS	ANALYSE DU VENDEUR
VENDOR'S PERMIT	PERMIS DE VENDEUR
VERTICAL INTEGRATION	INTÉGRATION VERTICALE
VERTICAL PRICE FIXING	ÉTABLISSEMENT VERTICAL DES PRIX
VIDEO-SHOPPING SERVICES	SERVICES D'ACHAT PAR VIDÉO
VISA STUDENTS	ÉTUDIANTS ÉTRANGERS
VISITORS TO ONTARIO	VISITEURS EN ONTARIO

W

WAITING LINE	FILE D'ATTENTE
WAITING LINE ANALYSIS	ANALYSE DES FILES D'ATTENTES
WALK-IN ASSISTANCE	SERVICE D'URGENCE
WAR VETERANS ALLOWANCE	ALLOCATION D'ANCIEN COMBATTANT
WAS CUT OFF	A ÉTÉ COUPÉ
WEEKLY REACH (OF RADIO OR TV STATION)	PORTÉE HEBDOMADAIRE, COUVERTURE HEBDOMADAIRE (D'UNE STATION DE RADIO OU DE TÉLÉVISION)
WHERE PLATED/BASED	LIEU D'IMMATRICULATION/BASE
WHOLESALING	VENTE EN GROS
WORD PROCESSING	TRAITEMENT DE TEXTE
WORD PROCESSING REQUEST FORM	FORMULAIRE DE DEMANDE DE TRAITEMENT DE TEXTE
WORD-OF-MOUTH COMMUNICATION	COMMUNICATION INTERPERSONNELLE, BOUCHE À OREILLE
WORKERS COMPENSATION BENEFITS	PRESTATIONS D'INDEMNISATION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
WORKING CLASS	CLASSE OUVRIÈRE
WRONG NUMBER	FAUX NUMÉRO

Y

YOUNG COUPLES	JEUNES COUPLES
YOUNG SINGLES	JEUNES CÉLIBATAIRES
YUPPIES	JEUNES CADRES

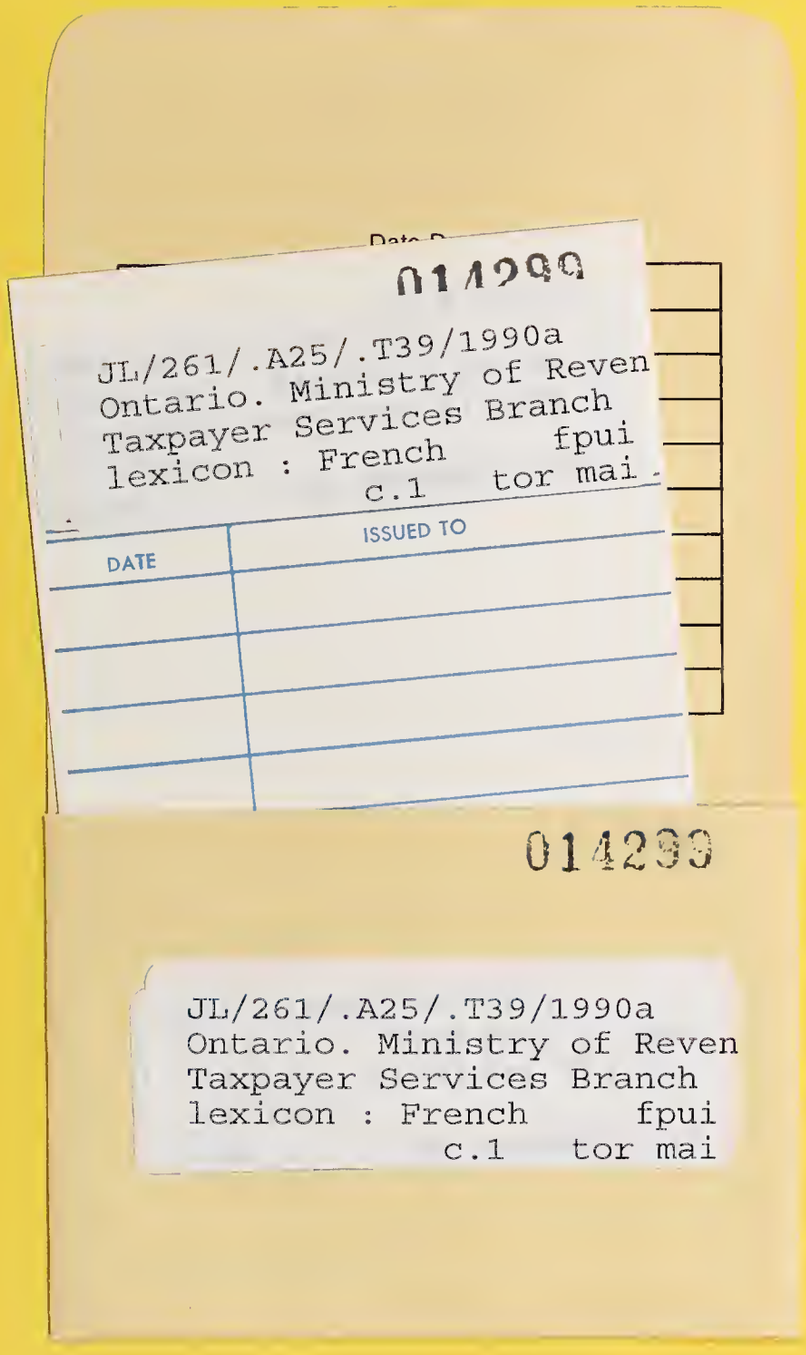
Z

ZERO BASE BUDGETING	TECHNIQUE DU BUDGET BASE ZÉRO

BRANCHES AND PROGRAMS
DIRECTIONS ET PROGRAMMES

CORPORATIONS TAX BRANCH	DIRECTION DE L'IMPOSITION DES COMPAGNIES
EMPLOYER HEALTH TAX	IMPÔT-SANTÉ DES EMPLOYEURS
EMPLOYEE SHARE OWNERSHIP PROGRAM (ESOP)	RÉGIME D'ACTIONNARIAT DES EMPLOYÉS (RADE)
EXTENDED HEALTH CARE PROGRAM	PROGRAMME DE SOINS PROLONGÉS
FAMILY BENEFITS ASSISTANCE (ALLOWANCE) PROGRAM	PROGRAMME DE PRESTATIONS FAMILIALES
FARM ASSISTANCE PROGRAMS BRANCH	DIRECTION DES PROGRAMMES D'AIDE AUX AGRICULTEURS
FARM TAX REBATE PROGRAM	PROGRAMME DE REMISE FISCALE AUX EXPLOITATIONS AGRICOLES
FOREST TAX REDUCTION PROGRAM	PROGRAMME DE RÉDUCTION FISCALE AUX EXPLOITATIONS FORESTIÈRES
FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY OFFICE	BUREAU DE L'ACCÈS À L'INFORMATION ET DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE
FUTURES PROGRAM	PROGRAMME L'AVENIR
GENERAL WELFARE ASSISTANCE	AIDE SOCIALE GÉNÉRALE
GUARANTEED INCOME & TAX CREDIT BRANCH	DIRECTION DU REVENU GARANTI ET DES CRÉDITS D'IMPÔT
LAND TRANSFER TAX	DROITS DE CESSION IMMOBILIÈRE
MOTOR FUEL & TOBACCO TAX BRANCH	DIRECTION DE LA TAXE SUR LES CARBURANTS ET LE TABAC
ONTARIO DRUG BENEFIT PLAN	RÉGIME DE MÉDICAMENTS GRATUITS DE L'ONTARIO
ONTARIO FARM TAX REDUCTION PROGRAM	PROGRAMME DE RÉDUCTION FISCALE AUX EXPLOITATIONS AGRICOLES DE L'ONTARIO
ONTARIO GOVERNMENT BOOK STORE	LIBRAIRIE DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO
ONTARIO HEALTH INSURANCE PLAN (OHIP)	RÉGIME D'ASSURANCE-MALADIE DE L'ONTARIO (RAMO)
ONTARIO HOME RENEWAL PROGRAM (OHRP)	PROGRAMME DE RÉNOVATION DES LOGEMENTS DE L'ONTARIO (PRLO)
ONTARIO INCREDIBLE PROGRAM	PROGRAMME ONTARIO IRRÉSISTIBLE
ONTARIO NEW HOME WARRANTY PROGRAM	RÉGIME DE GARANTIES DES LOGEMENTS NEUFS DE L'ONTARIO
ONTARIO SENIOR CITIZEN PRIVILEGE CARD	CARTE DE PERSONNE ÂGÉE DE L'ONTARIO
ONTARIO STUDENT ASSISTANCE PROGRAM (OSAP)	RÉGIME D'AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS DE L'ONTARIO (RAFÉO)

ONTARIO TAX GRANTS FOR SENIORS	SUBVENTIONS FISCALES AUX PERSONNES ÂGÉES DE L'ONTARIO
PROVINCE OF ONTARIO SAVINGS OFFICE (POSO)	CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ONTARIO (CÉO)
PROVINCIAL LAND TAX	IMPÔT FONCIER PROVINCIAL
REGIONAL REGISTRAR	GREFFIER(ÈRE) RÉGIONAL(E)
RETAIL SALES TAX BRANCH	DIRECTION DE LA TAXE DE VENTE AU DÉTAIL
RETAIL SALES TAX REBATE	REMISE DE LA TAXE DE VENTE AU DÉTAIL
SMALL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATIONS (SBDC)	COMPAGNIES POUR L'EXPANSION DES PETITES ENTREPRISES (CEPE)
SMALL BUSINESS HOTLINE - MINISTRY OF INDUSTRY, TRADE AND TECHNOLOGY	RENSEIGNEMENTS PETITES ENTREPRISES - MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE
SPECIAL INVESTIGATIONS BRANCH	DIRECTION DES ENQUÊTES SPÉCIALES
TAX APPEALS BRANCH	DIRECTION DES APPELS EN MATIÈRE FISCALE
TAX REFUNDS - PROPANE, ALTERNATE FUEL CONVERSION	REMBOURSEMENT D'IMPÔT -- CONVERSION CARBURANT DE REMPLACEMENT, PROPANE
TAX REFUNDS - TRANSPORTATION OF PHYSICALLY DISABLED PERSONS	REMBOURSEMENT D'IMPÔT -- TRANSPORT DES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES
TAXATION DATA CENTRE	CENTRE DE DONNÉES FISCALES
TAXPAYER SERVICES BRANCH	DIRECTION DES SERVICES AUX CONTRIBUABLES
YOUTH HOTLINE	RENSEIGNEMENTS JEUNESSE


014299

JL/261/.A25/.T39/1990a
Ontario. Ministry of Reven
Taxpayer Services Branch
lexicon : French fpui
c.1 tor mai

DATE | ISSUED TO

014299

JL/261/.A25/.T39/1990a
Ontario. Ministry of Reven
Taxpayer Services Branch
lexicon : French fpui
c.1 tor mai